

458793-2026 - Konkurrenzsättning

Tyskland – Radio-, televisions-, kommunikations- och telekommunikationsutrustning samt tillhörande utrustning – Dolmetschanlage Mehrkanal mobil

OJ S 126/2026 03/07/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Varor

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

E-postadress: baainbwk2.1@bundeswehr.org

Köparens rättsliga status: Statlig myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Försvar

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Dolmetschanlage Mehrkanal mobil

Beskrivning: Lieferung von 13 Gerätesätzen "Dolmetschanlage Mehrkanal mobil" mit Transportboxen sowie Durchführung von 4 Nutzerschulungen

Förfarandets identifierare: 62ea8226-9d79-4bbd-a055-b61c42106a63

Intern identifierare: X K2AK QA092 KA281

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Varor

Huvudklassificering (cpv): 32000000 Radio-, televisions-, kommunikations- och telekommunikationsutrustning samt tillhörande utrustning

Ytterligare klassificering (cpv): 32000000 Radio-, televisions-, kommunikations- och telekommunikationsutrustning samt tillhörande utrustning

2.1.2. Leveransplats

Postadress: Bundeswehr Depot West - Materiallager Diepholz

Ort: Diepholz

Postnummer: 49356

Del av land (NUTS): Diepholz (DE922)

Land: Tyskland

2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: Die zur Nutzung der e-Vergabe-Plattform einzusetzenden elektronischen Mittel sind die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Diese werden über die mit "Anwendungen" bezeichneten Menüpunkte auf www.evergabe-online.de zur Verfügung gestellt. Hierzu gehören für Unternehmen der Angebots-Assistenten (AnA) und der Signatur-Client für Bieter (Sig-Client) für elektronische Signaturen sowie das LV-Cockpit (www.lv-cockpit.de). Die technischen Parameter zur Einreichung von Angeboten verwendeten elektronischen Mittel sind durch die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform

bestimmt. Verwendete Verschlüsselungs- und Zeiterfassungsverfahren sind Bestandteil der Clients der e-Vergabe-Plattform sowie der Plattform selber und der elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Weitergehende Informationen stehen auf <https://www.evergabe-online.info> bereit.

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande, Upphandlingsdokument

Situation som enligt nationell lagstiftning motsvarar konkurs: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Korruption: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Deltagande i en kriminell organisation: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Avtal med andra ekonomiska aktörer med syfte att snedvrída konkurrensen: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Åsidosättande av skyldigheter enligt miljölagstiftningen: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Penningtvätt eller finansiering av terrorism: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Bedrägerier: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Barnarbete och andra former av människohandel: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Insolvens: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Åsidosättande av skyldigheter enligt arbetsrätten: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Tvångsförvaltning: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Har lämnat oriktiga uppgifter, har undanhållit information, kan inte förete de handlingar som krävs eller har tillägnat sig konfidentiell information om förfarandet: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Intressekonflikt på grund av deltagande i upphandlingsförfarandet: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Direkt eller indirekt deltagande i förberedelserna av detta upphandlingsförfarande: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Allvarligt fel i yrkesutövningen: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Förtida uppsägning, skadestånd eller andra jämförbara sanktioner: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Åsidosättande av skyldigheter enligt sociallagstiftningen: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Åsidosättande av skyldigheten att betala sociala avgifter: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Avbruten näringsverksamhet: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Åsidosättande av skyldigheten att betala skatter: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Terroristbrott eller brott med anknytning till terroristverksamhet: siehe Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123,124 GWB

Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder: siehe Eigenerklärung zu Russland

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0000

Titel: Dolmetschanlage Mehrkanal mobil

Beskrivning: 13 vollständige Gerätesätze mit Transportboxen 4 Schulungen an insgesamt 4 verschiedenen Bundeswehr-Standorten in Deutschland

Intern identifierare: LOT-0000

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Varor

Huvudklassificering (cpv): 32000000 Radio-, televisions-, kommunikations- och telekommunikationsutrustning samt tillhörande utrustning

Ytterligare klassificering (cpv): 32000000 Radio-, televisions-, kommunikations- och telekommunikationsutrustning samt tillhörande utrustning

5.1.2. Leveransplats

Postadress: Bundeswehr Depot West - Materiallager Diepholz

Ort: Diepholz

Postnummer: 49356

Del av land (NUTS): Diepholz (DE922)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Startdatum: 01/09/2026

Slutdatum för varaktighet: 26/02/2027

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Behöver inte anges

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA
: ja

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: nej

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande, Upphandlingsdokument

Kriterium: Referenser på angivna leveranser

Beskrivning av urvalskriterium: Nachweis der Eignung - Technische und berufliche Leistungsfähigkeit - durch Referenzen: Es sind drei im Zeitraum 01.07.2023 bis 30.06.2026 ausgeführte, nachprüfbare Liefer-/Dienstleistungsaufträge des Bieters aus den Bereichen Simultan-Dolmetschanlagen, Konferenz-Diskussionsanlagen sowie Transport- und Aufbewahrungsbehälter anzugeben. Folgende Angaben sind hierfür in Tabellenform mit dem Angebot zu übersenden: Liefer- und Leistungsgegenstand; Auftragswert in EUR (o. USt); Zeitpunkt/Zeitraum der Leistungserbringung; Empfänger der Leistung mit Kontaktdaten (Name, E-Mail, Telefon)

Kriterium: Registrering i ett handelsregister

Beskrivning av urvalskriterium: Aktueller Handels-, Partnerschafts- oder Berufsregistrauszug (in Kopie), oder ein gleichwertiges Dokument bei ausländischen Bewerbern (nicht älter als 6 Monate zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist). Sofern im Land des Gesellschaftssitzes keine Registrierungspflicht besteht: Nennung der Gesellschafts- bzw. Organisationsform und Beschreibung der Eigentums- und Beteiligungsstrukturen

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Preis

Beskrivning: Preis

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 100

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=872680>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Tillåten

Adress för inlämning: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=872680>

De språk som kan användas i anbud eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 03/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 3 Månader

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

All saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Beim Fehlen von Angaben und/oder Unterlagen kann die Vergabestelle von der Möglichkeit zur Nachforderung gemäß § 56 Abs. 2 VgV Gebrauch machen. Macht die Vergabestelle davon Gebrauch und der Bieter hat nach Ablauf der für die Nachforderung gesetzten Frist die geforderten Angaben und/oder Unterlagen noch nicht vorgelegt, wird das Angebot vom weiteren Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Tillåten

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Information om tidsfrist för prövning: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. § 134 GWB Informations- und Wartepflicht https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_134.html § 135 Unwirksamkeit https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_135.html

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Organisation som mottar anbudsansökningar: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

8. Organisationer

8.1. ORG-7001

Officiellt namn: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Registreringsnummer: t:026140014221

Postadress: Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1

Ort: Koblenz

Postnummer: 56073

Del av land (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

Land: Tyskland

Kontaktpunkt: BAABNBw K2.1

E-postadress: baainbwk2.1@bundeswehr.org

Tfn: +49 26140014221

Webbadress: <http://www.evergabe-online.de/>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

8.1. ORG-7002

Officiellt namn: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Registreringsnummer: t:026140013953

Ort: Koblenz

Postnummer: 56073

Del av land (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

Land: Tyskland

Kontaktpunkt: BAAINBw E1.3 - Angebotssammelstelle

Webbadress: <http://www.evergabe-online.de/>

Den här organisationens roller:

Organisation som mottar anbudsansökningar

8.1. ORG-7004

Officiellt namn: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Registreringsnummer: t:022894990

Postadress: Kaiser-Friedrich-Str. 16

Ort: Bonn

Postnummer: 53113

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. ORG-7005

Officiellt namn: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Registreringsnummer: t:026140014221

Postadress: Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1

Ort: Koblenz

Postnummer: 56073

Del av land (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

Land: Tyskland

Webbadress: http://www.evergabe-online.de

Den här organisationens roller:

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden

8.1. ORG-7006

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Ort: Bonn

Postnummer: 53119

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tfn: +49228996100

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 8b3bda82-b58a-4921-b2c6-9da219b1644c - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 02/07/2026 08:47:29 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 458793-2026

EUT S-nummer: 126/2026

Publiceringsdatum: 03/07/2026